

아소 세계 문화유산 등재를 향하여

둘레 128km에 이르는 광대한 칼데라는 세계적으로도 유례가 드문 광경으로, 방문하는 사람들에게 놀라움을 선사합니다.

화구원에는 고대부터 살아 숨 쉬어 온 사람들의 삶과 함께 독자적인 문화가 형성되어 왔습니다.

야초 태우기, 채초, 방목을 통해 긴 세월 동안 유지해 온 초원은 후손들에게까지 이어져야 할 경관임과 동시에, 자연과 사람의 공생을 탐구하는 데 있어서도 문화적 가치가 높은 재산이 될 것입니다.

阿蘇 ~世界文化遺産登録を目指して~

周囲の距離約128kmにも及ぶ広大なカルデラは世界的にも類稀なる光景で訪れる方を驚かせます。

火口原に古代より息づく人々の営みは独自の文化を生み出してきました。野焼きや採草、放牧により長い年月をかけて維持されてきた草原は未来へと繋ぐべき景観であり、また自然と人の共生を考える上での文化的な財産といえるでしょう。



阿蘇市教育委員会 提供



阿蘇市教育委員会 提供



阿蘇市教育委員会 提供



阿蘇市教育委員会 提供

아소의 문화적 경관

채초, 야초 태우기, 방목 등, 사람들의 노력의 결실로 일궈낸 광대한 초원은 인간과 자연의 공생 속에서 태어난, 이곳 아소에서만 볼 수 있는 경관입니다.

아소 고가쿠

아소의 칼데라 안에 형성된 5개의 화구(火口) 네코다케, 다카다케, 나카다케, 에보시다케, 기시마다케의 통칭입니다. 북쪽에 위치한 대관봉에서 보면 '네한조(와불)'로 보이는 것으로도 유명합니다.

추오 화구구군

아소 고가쿠 중 하나인 나카다케 화구는 화산 활동을 가까이에서 볼 수 있는 세계적으로도 유례가 드문 장소입니다. 상시 쉬지 않고 화산 활동이 이루어지는 광경은 장대한 대지의 에너지를 느끼게 해줍니다.

아소진자 신사

2000년 이상의 역사를 지닌 신사로서, 히고국 제일의 궁으로 숭배받아 왔습니다. 아소의 화산을 신체로 모시며, 화산 활동의 평안을 기리는 화구 진제는 현재 6월에 개최되고 있습니다.

나카도리 고분군

산 안에 위치한 12개의 고분군입니다. 5~6세기에 걸쳐 축조된 것으로, 예부터 이 땅에서 사람들이 생활을 영위해 오고 번영했었던 사실을 나타냅니다.

분고 가이도

에도시대 구마모토의 주요 도로였으며, 구마모토 성의 아래쪽에서 오이타현으로 넘어가는 루트로 사용됩니다. 도로에 남아있는 돌층계는 오래전 왕래했던 사람들의 발자취와 역사의 낭만을 느끼게 해줍니다.

阿蘇の文化的景観

採草、火入れ、放牧という人々の営みが生み出した広大な草原は、人間と自然の共生によって生まれた、ここ阿蘇にしかない景観です。

阿蘇五岳

MAP/P25 ①

阿蘇のカルデラの中に並ぶ根子岳、高岳、中岳、烏帽子岳、杵島岳の総称です。北側に位置する大観峰から見ると「涅槃像(ねはんぞう)」に見えることでも知られています。

中央火口丘群

MAP/P25 ②

阿蘇五岳の中岳火口は、火山活動を間近で見ることができる、世界でも稀な場所です。常時続く噴気活動の光景は、壮大な大地のエネルギーを感じさせてくれます。

阿蘇神社

MAP/P25 ③

2000年以上の歴史を有する神社で、肥後国一の宮として崇敬を集めてきました。阿蘇の火山を御神体とし、火山活動の平穩を願う火口鎮祭が現在は6月に行われています。

中通古墳群

MAP/P25 ④

水田の中に点在する12基の古墳群です。5~6世紀にかけて築造されたもので、古くからの地に人の営みと繁栄があったことを表します。

豊後街道

MAP/P25 ⑤

江戸時代における熊本の主要な街道で、熊本城下から大分へ抜けるルートとなっています。街道に残る石畳はかつて往来した人々の面影と歴史のロマンを感じさせます。



규슈·히노쿠니 겐키 마쓰리
 9/28(토)~9/29(일)
 메인 회장: 구마모토시 추오구 사쿠라마치, 하나바타케 주변 지구 심벌 프론트드
 하카타 기온 야마카사, 야쓰시로 묘켄사이 등, 유네스코 무형 문화유산에 등재된 5대 축제는 물론, 규슈와 야마구치의 9개 현이 자랑하는 40개가 넘는 축제가 구마모토에 모두 집결하여 압권의 경연을 펼칩니다! 게다가 규슈와 야마구치 내 총 9개 현의 먹거리, 물산, 관광도 동시 집결!!

九州・火の国元氣祭り (MAP/P26 ㉔)
 9/28(土)~9/29(日)
 메인会場:熊本市中心区桜町・花畑周辺地区 シンボルプロムナード
 博多祇園山笠、八代妙見祭などユネスコ無形文化遺産の5大祭り、九州・山口9県から40あまりの祭りが熊本に一堂に集結し、圧巻の競演を魅せます! さらに、九州・山口全9県の食・物産・観光も同時に集結!!



후지사키 하치만구 예대제
 9/16(월)
 구마모토시 추오구 이가와부치마치 3-1
 천년 이상의 역사를 지니며, 5일 동안 20만 명이 방문한다고 합니다. 가을의 도래를 알리는 축제며 여겨지며, 구마모토 최대 규모의 활기를 자랑합니다. 축제의 정점은 후반에 펼쳐지는 '신코 행렬'로, 4개의 미코시(신체를 모신 가마)를 호위하듯 따르는 '즈이효'로 불리는 무사들의 행렬과 그 뒤를 이어 만수천여 명의 세코(勢子)가 장식을 단 말을 끌고 구마모토시의 중심부를 줄지어 행진합니다.

藤崎八幡宮例大祭 (MAP/P26 ㉔)
 9/16(月)
 熊本市中心区井川淵町3-1
 千年以上の歴史があり、5日間で20万人が訪れているといわれています。秋の訪れを告げる祭りとして、熊本最大級の賑わいをみせます。祭りの目玉は後半の日程に行われる「神幸行列」で、4基の神輿に付き従って「隋兵」と呼ぶ武者行列。その後ろを1万数千人の勢子が飾り馬を引き連れ、熊本市中心部を練り歩きます。



야쓰시로 묘켄사이
 11/22(금)~11/23(토)
 야쓰시로시 요켄마치 야쓰시로전자(묘켄궁), 도사키노가와와 외
 야쓰시로전자 신사에서 펼쳐지는 이 축제는 규슈 3대 축제의 하나로, 에도시대 말기부터 마을 사람들에게 의해 계승되어 왔습니다. 시시(사자)와 가자리우마(장식을 단 말), 기다(魚蛇, 머리는 뱀, 몸은 거북이 형태를 함) 등의 행렬이 1km 넘게 이어지는 화려한 신코(神幸) 행렬이 장관입니다. 전야제에서는 전통 예능이 펼쳐지고 먹거리 부스가 설치되는 등 활기로 가득한 축제입니다.

八代妙見祭 (MAP/P25 ㉔)
 11/22(金)~11/23(土)
 八代市妙見町 八代神社(妙見宮)、砥崎河原、他
 八代神社で行われるこの祭りは九州三大つりのひとつで、江戸時代末期から町の人たちによって受け継がれてきたものです。獅子や飾り馬、亀蛇などの出し物約1kmにも続く豪華な神幸行列が人気です。前夜祭では伝統芸能の披露やグルメブースで賑わっています。



다마나 오타와라 마쓰리
 11/23(토)
 메인 회장: 다마나시 이와사키 다마나 시청 주변
 직경 2.5m, 폭 4m, 무게 1t의 거대한 쌀가마니를 굴리는 박력 만점의 오타와라 굴리기가 펼쳐집니다. 다마나시는 기쿠치가와 하구에 위치하며, 에도시대에는 수확한 쌀의 집산지로서 번영했습니다. 오곡 풍작을 감사드리는 축제는 올해로 23회째를 맞이하게 됩니다. 레이스 외에도 먹거리 부스가 설치되어 큰 활기를 띠는 이벤트입니다.

玉名大俵まつり (MAP/P25 ㉔)
 11/23(土)
 메인会場:玉名市岩崎 玉名市役所周辺
 直径2.5m、幅4m、重さ1tの巨大な俵を転がす迫力満点の大俵ころがしが行われます。玉名市は、菊池川河口に位置し、江戸時代に収穫された米の集散地として繁栄しました。五穀豊穣に感謝する祭りは、今年23回目を迎えます。レースのほかにグルメブースも集い、大きな賑わいを見せています。



구마모토 성 특별 공개
 10/6(일)~일요일, 공휴일 종일 공개
 ※10/5, 10/7~10/11은 오후 시간만 공개 ※11/30, 12/7, 12/14는 종일 공개
 구마모토시 추오구 혼마루 1-1
 복구가 진행 중인 구마모토 성 천수각의 대천수 외관의 복구를 기념하여, 2019년 10월 5일부터 특별 공개가 단계적으로 시작됩니다. 2016년의 지진 재해 이후, 천수각도 복구 작업을 위한 발판 등으로 둘러싸여 있어서 볼 수 없었기 때문에, 이 외관 공개는 현지인들도 고대하고 있는 이벤트입니다.

熊本城特別公開 (MAP/P26 ㉔)
 10/6(日)~ 日曜・祝日 終日公開
 ※10/5, 10/7~10/11は午後のみ公開 ※11/30, 12/7, 12/14は終日公開
 熊本市中心区本丸1-1
 復旧が進む熊本城天守閣の大手守外観の復旧を記念して、その特別公開が2019年10月5日より段階的にスタートされます。2016年の震災以降、天守閣も復旧作業のための足場で覆われその姿が見えなくなっていたので、この外観公開は地元の人々も心待ちにしているものです。



야쓰시로 전국 불꽃 경기대회
 10/19(토)
 야쓰시로시 와타시마치 구마가와 하천 녹지
 일본 전국의 유명 불꽃놀이 업체 30곳이 불꽃놀이 기술을 겨루는 대회입니다. 음악에 맞춘 연출과 대형 불꽃을 연이어 쏘아 올리는 연출은 관객에게 큰 사랑을 받고 있습니다. 올해는 1만 4천 발이 120분 동안 쏘아 올려질 예정이며, 약 30만 명이 운집할 것으로 예상됩니다.

やつしろ全国花火競技大会 (MAP/P25 ㉔)
 10/19(土)
 八代市渡町 球磨川河川緑地
 日本全国の有名花火師30業者がその技を競う花火の大会です。音楽に合わせた演出や、大玉連発などは観客にも人気です。今年は1万4千発が120分に渡り打ち上げられ、約30万人の賑わいを予想しています。



Art Aquarium Castle
 11/2(토)~1/13(월) ※12/31(화)는 휴일
 구마모토시 추오구 사쿠라마치 2-17 구마모토 성 홀, 전시 홀
 예술성 높은 수조와 빛으로 연출되는 환상적인 공간 속을 금붕어를 중심으로 한 관상어들이 우아하게 헤엄치는 새로운 차원의 아트 전시회입니다. 에도시대의 부호 상인이 천장에 유리로 된 수조를 만들어 금붕어를 넣어 감상했다고 하는 전설을 재현한 '천장 금붕어'는 반드시 보시길 추천합니다!

아트아쿠아리움城 (MAP/P26 ㉔)
 11/2(土)~1/13(月) ※12/31(火)は休業
 熊本市中心区桜町2-17 熊本城ホール 展示ホール
 芸術性の高い水槽と光によって演出される幻想的な空間の中を、金魚を中心とした観賞魚たちが優雅に泳ぐという新しいアートの展覧会です。江戸時代の豪商が天井にガラスの水槽を作り金魚を観賞したという伝説を再現した「天井金魚」は必見です!



구로카와 온천 유아카리
 12/21(토)~3월 말까지
 아소군 미나미오구마치 구로카와 온천 가와바타더리 거리
 마을 가까이 위치한 구로카와 온천가에서 펼쳐지는, 대나무로 만든 등롱과 세공품에 전구를 달아 밝히는 일루미네이션 이벤트입니다. 겨울의 풍물시로도 익숙한 풍경입니다. 빛과 그림자가 어우러지는 환상적인 공간, 매년 일몰 시부터 22시까지 점등되고 있습니다.

黒川温泉湯あかり (MAP/P25 ㉔)
 12/21(土)~3月末まで
 阿蘇郡南小国町 黒川温泉川端通り
 里山にある黒川温泉街に竹で作った灯籠や細工に光をともしイルミネーションイベントです。すっかり冬の風物詩としておなじみです。光と影が作り出す幻想的な空間、毎年日暮れから22時まで点灯されています。

기념품

お土産

구마 소주

구마모토현 남단에 위치한 구마 지역에서 16세기 전반에 시작되었다고 하는 소주 제조. 쌀과 히토요시·구마의 물만으로 만들어진 것을 구마 소주라고 합니다. 지금도 28곳의 양조장이 전통 제법과 맛을 지켜나가고 있습니다. 향기 좋고 깊은 맛이 특징입니다.

球磨焼酎

熊本県の南端の球磨地域で16世紀前半にはじまったといわれる焼酎づくり。お米と人吉・球磨の水だけで作られたものを球磨焼酎といいます。現在も28の蔵元が点在していて、伝統の製法と味を守り続けています。芳醇な香りと深いこくが特徴です。



상등품 생과자~히고 룯카

화과자 제조 1급 기능사의 자격을 가진 화과자 장인이 각각의 꽃의 특징을 살려 세부까지 공들이며 네리키리 제법으로 빚은 최상급의 생과자입니다. 네리키리란, 흰 앙금에 규회를 넣어서 만드는 전통적인 화과자 제법입니다.



上生菓子~肥後六花

和菓子づくり一級技能士の資格を持つ和菓子職人が、それぞれの花の特徴をつかみ、細部にまでこだわって練切で表現した最上の生菓子です。練切は、白こし餡に求肥を加えて練りあげて細工物を作る、伝統的な和菓子の技法。



구타미 부채

400년 이상의 역사를 가진 전통적인 부채로, 대나무로 된 부채살에 일본 종이를 붙이고 감물을 발라 만듭니다. 감물은 날감의 덜 자란 과실을 찌른 즙을 말하며, 방수와 방충에 효과적이고 부채의 내구성을 높여줍니다. 오래 쓸수록 맛이 나는 대나무와 일본 종이의 색조는 애착심을 불러일으킵니다.

来民うちわ

400年以上の歴史がある伝統的なうちわで竹の骨組みに和紙を貼り、柿渋を塗って作ります。柿渋は渋柿の未熟な果実を搾汁したもので、防水や防虫の役目を果たし、うちわの耐久性を高めます。使い込むにつれ深みを増す竹と和紙の色合いに愛着が湧きます。



겨자 연근

병약하고 입이 짠았던 호소카와 다다 도시 번주를 염려하여 스이젠지의 선승 오소가 자양을 위해 고안한 것이 시초였다고 전해집니다. 튀김옷을 입혀 기름에 튀긴 연근의 아삭한 식감과 알싸하고 매운 겨자의 풍미가 입맛을 당기는 구마모토의 향토요리입니다.

からし蓮根

病弱で食が進まなかった藩主細川忠利を心配して、水前寺の和尚が滋養をつけてもらおうと考案したのが始まりと言われています。衣をつけて油で揚げた蓮根のシャキシャキとした食感と、ツーンと辛いからしの風味がクセになる熊本の郷土料理です。

관광 안내소

구마모토시를 중심으로 현내의 다양한 관광 정보를 제공하는 시설입니다. 관광 팸플릿 코너와 직원이 상주하는 관광 안내 창구가 설치되어 있습니다. 구마모토의 관광 스폿이나 추천 이벤트 정보, 숙박 정보의 제공은 물론, 시 전철과 버스의 1일 승차권도 판매하고 있어서 현지 밀착형 정보를 입수할 수 있습니다. 영어를 필두로 한 외국어도 대응이 가능하며, 4개국 언어(일, 영, 한, 중)로 된 팸플릿과 지도도 준비되어 있습니다.

観光案内所

熊本市を中心に県内の様々な観光情報を提供する施設です。観光パンフレットコーナーやスタッフが常駐する観光案内窓口が設備されていて、熊本の観光スポットやおすすめイベント情報、宿泊、市電やバスの1日乗車券の販売も行ってあり、地元に着した情報を手に入れることができます。英語をはじめとした外国語にも対応しており、4言語(日・英・韓・中)のパンフレットと地図を用意しています。



桜の馬場城彩苑 総合観光案内所 (MAP/P26 ㉞)
사쿠라노바바 조사이엔 종합 관광 안내소
TEL: 096-322-5060 Hours:9:00 to 17:30 Close:12/30~12/31



熊本駅総合観光案内所 (年中無休) (MAP/P26 ㉞)
구마모토역 종합 관광 안내소(연중무휴)
TEL: 096-327-9500 Hours:8:00 to 19:00



© 2010熊本県 くまモン

‘구마모토 프리 Wi-Fi’는 누구나 무료로 이용할 수 있는 공중 무선 LAN 서비스입니다.

「くまもとフリーWi-Fi」は、誰でも無料で利用できる公衆無線LANサービスです。

이용 방법 ‘구마모토 프리 Wi-Fi’는 아래의 순서대로 이용할 수 있습니다.

1. 스마트폰, 태블릿 등의 Wi-Fi 설정을 열고, 네트워크(SSID) 중에서 kumamoto-free-wifi를 선택
2. 브라우저 기동
3. 등록 화면에서 유저 등록을 하고 인터넷에 접속
처음 이용 시에는 유저 등록을 해야 합니다. 방식 별로 처음에 한해 등록이 필요합니다.
2회째부터는 Wi-Fi의 네트워크(SSID) 중에서 kumamoto-free-wifi를 선택하기만 하면 등록하지 않아도 이용할 수 있습니다.

利用方法 「くまもとフリーWi-Fi」は次の手順でご利用できます。

1. 스마트폰、タブレット等で Wi-Fi 設定を開き、ネットワーク(SSID)で kumamoto-free-wifi を選択
2. ブラウザを起動
3. 登録画面でユーザー登録をするとインターネットに接続
初めて利用するときにユーザー登録を行います。方式毎に初回のみ登録が必要です。
2回目以降はWi-Fiのネットワーク(SSID)でkumamoto-free-wifiを選択することで登録なしで利用できます。

구마모토 광역 MAP

熊本広域MAP



구마모토 시내 MAP

熊本市内MAP

